



PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez le à un point de collecte ou à défaut à un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.



¡ COLABORE EN LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE !

Este producto contiene materiales recuperables y / o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, En un centro de recogida específico o en uno de Nuestros servicios oficiales postventa donde será Tratado de forma adecuada.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Service Relation Client ECLÓZ
Servicio de atención al cliente:
83, Avenue de la Grande Armée
75782 Paris cedex 16 - FRANCE
contact@ecloz.com
T. (+33) 1 76 28 46 76 (Appel non surtaxé)
www.ecloz.com

MARQUE PASSION PRODUCTION
83, Avenue de la Grande Armée - 75782 Paris cedex 16 - FRANCE



IMPORTANT - À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE
À LIRE ATTENTIVEMENT
IMPORTANTE - CONSERVAR PARA
CONSULTAS FUTURAS
LEER ATENTAMENTE

TÊTE ÉLAGUEUSE

Cabezal de poda

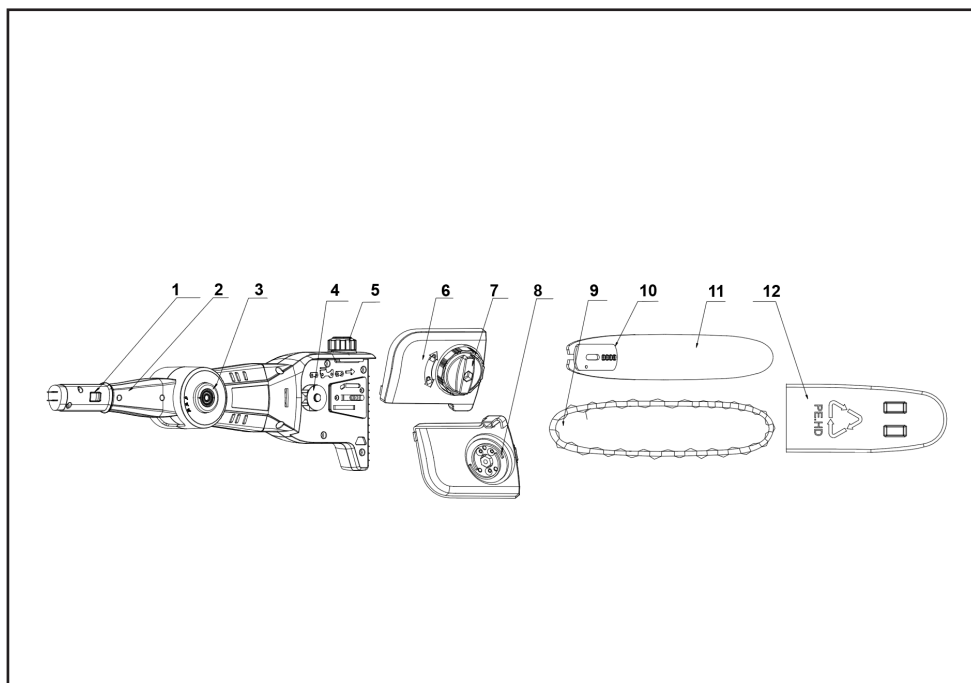
20V

Modèle / Modelo : ASYPTS345020TS - 1594655

INSTRUCTIONS D'ORIGINE
INSTRUCCIONES DE ORIGEN



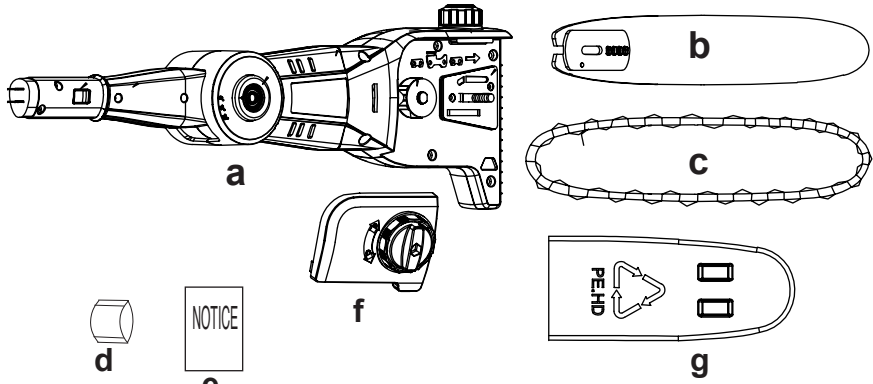
ECLÓZ



1. Bouton d'assemblage et de démontage
2. Poignée rotative
3. Bouton rotatif
4. Engrenage
5. Couvercle du réservoir d'huile
6. Couvercle du guide-chaîne et système de commande SDS
7. Système de commande SDS
8. Pièce de serrage de chaîne
9. Chaîne
10. Support de chaîne
11. Guide-chaîne
12. Fourreau

1. Manípulo de montagem e desmontagem
2. Manípulo rotativo
3. Botão rotativo
4. Engrenagens
5. Tampa do depósito de óleo
6. Tampa da barra de guia e sistema de controlo SDS
7. Sistema de controlo SDS
8. Braçadeira de corrente
9. Corrente
10. Suporte da corrente
11. Guia da corrente
12. Manga

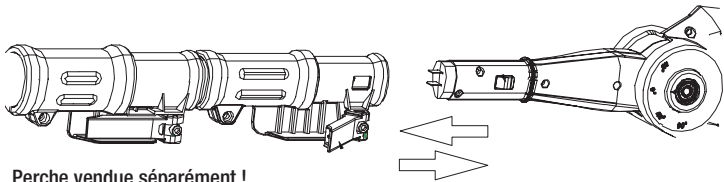
B



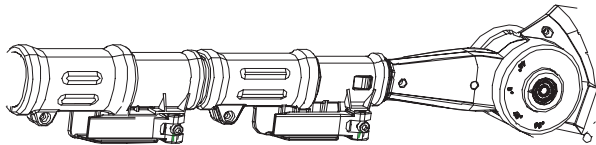
- a. Tête de scie à chaîne à perche
- b. Guide-chaîne
- c. Chaîne de scie
- d. Protection des raccords
- e. Notice
- f. Sproket du guide-chaîne
- g. Protecteur du guide-chaîne

- a. Cabezal de sierra de pértiga
- b. Guía de cadena
- c. Cadena de sierra
- d. Protección de conexión
- e. Instrucciones
- f. Rueda guía
- g. Protección barra guía

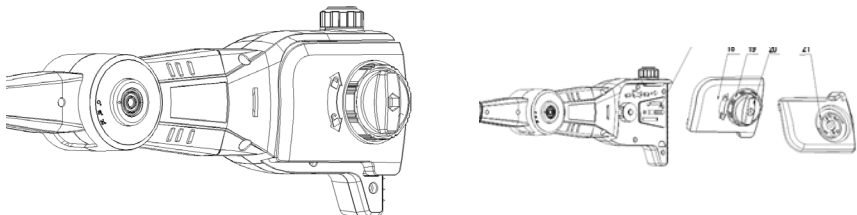
C

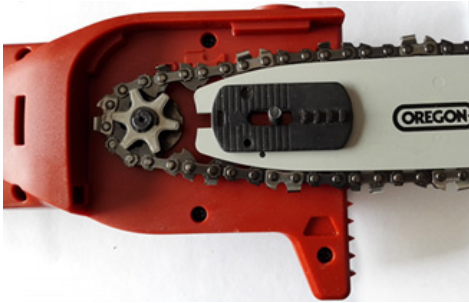
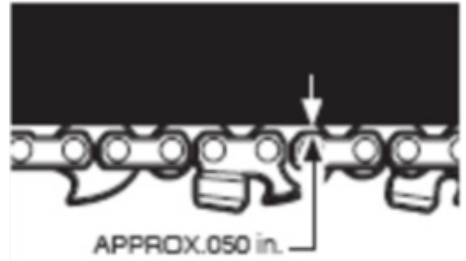
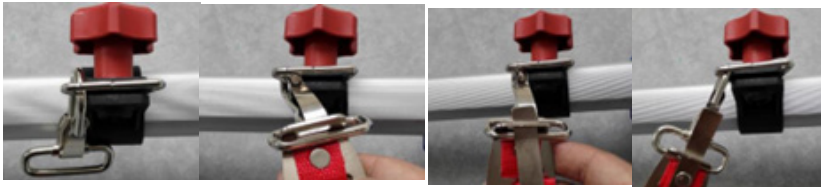
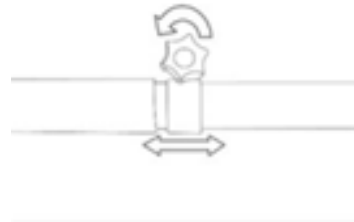


Perche vendue séparément !
El mástil se vende por separado !

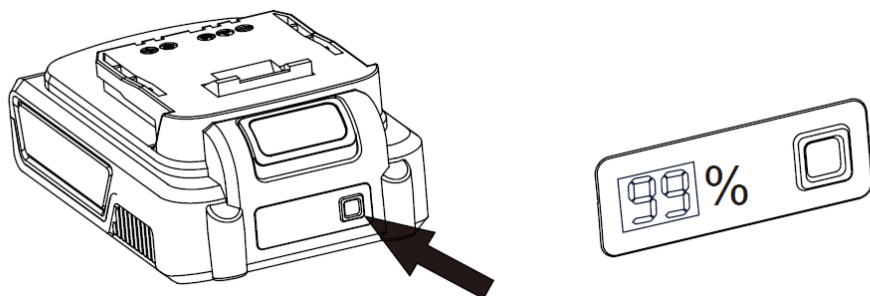


D

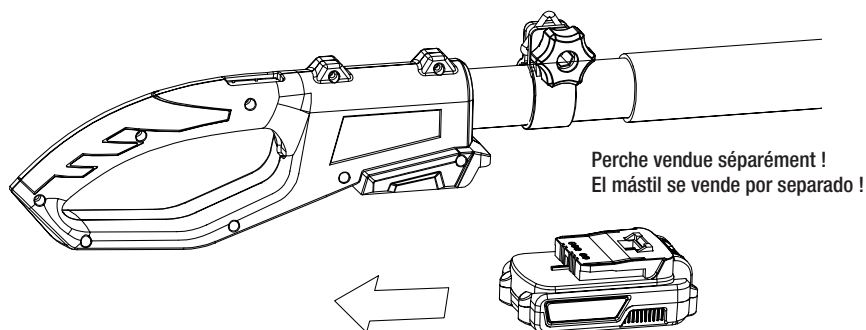


E**F****G****H**

I

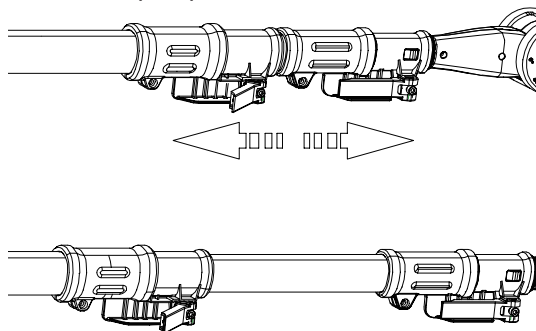


J

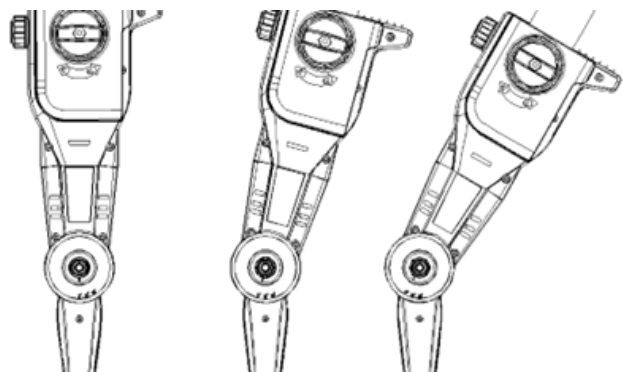


K

Perche vendue séparément !
El mástil se vende por separado !



L



AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



Avertissement: Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.**
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles**

- que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
 - d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
 - f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques

en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de

sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
 - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
 - b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut

créer un risque de blessure et de feu.

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité concernant la scie à perche :

- 1. Interrompez votre travail lorsque vous vous sentez fatigué ou épuisé. Faites des pauses régulières pour vous régénérer.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation du produit peut entraîner des blessures graves.
- 2. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de scie. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque la chaîne de scie est en mouvement. Assurez-vous que le produit est éteint lors du retrait du matériau coincé.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation du produit peut entraîner des blessures graves.
- 3. Tenez le produit uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne de scie peut entrer en contact avec des câbles cachés.** Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre « sous tension » les parties métalliques exposées du produit et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- 4. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de scie lorsque le produit est en fonctionnement. Avant de démarrer le produit, assurez-vous que l'outil n'est en contact avec rien.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des outils peut entraîner un enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de scie.
- 5. Tenez toujours l'outil avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Tenir l'outil avec une configuration de main inversée augmente le risque de blessures corporelles et ne doit jamais être fait.
- 6. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures causées par des débris projetés ou un contact accidentel avec la chaîne de scie.
- 7. N'utilisez pas l'outil dans un arbre.** L'utilisation de l'outil dans un arbre

peut entraîner des blessures.

8. **Gardez toujours une bonne position et utilisez l'outil uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sûre et plane.** Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de l'outil.
9. **Lorsque vous coupez un membre sous tension, soyez attentif au retour élastique.** Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche à ressort peut heurter l'opérateur et/ou projeter l'outil de manière incontrôlable.
10. **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres.** Le matériau mince peut attraper la chaîne de scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer.
11. **Portez l'outil par la poignée avant avec l'outil éteint et éloigné de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, installez toujours le couvercle du guide-chaîne.** Une manipulation appropriée de l'outil réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne de scie en mouvement.
12. **Suivez les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de changement d'accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque de rebond.
13. **Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.
14. **Coupez du bois uniquement. Ne l'utilisez pas à des fins non prévues. Par exemple : ne l'utilisez pas pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

Avertissements de sécurité supplémentaires:

1. Faites attention aux réglementations nationales et locales. Réglementations nationales et locales peuvent restreindre l'utilisation de ce produit.

2. Utilisez uniquement des barres de guidage et des chaînes de scie de rechange spécifiées par le fabricant ou des pièces de rechange équivalentes. L'utilisation d'accessoires de coupe non approuvés peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.
3. Il est nécessaire d'effectuer une inspection quotidienne avant utilisation et après une chute ou d'autres impacts afin d'identifier tout dommage ou défaut important ;
4. Ne retirez ou ne modifiez jamais une protection ou un composant de sécurité. Assurez-vous que les protections et autres composants de sécurité nécessaires au fonctionnement de la machine sont en position, en bon état de fonctionnement et correctement entretenu pour éviter les blessures.
5. Supprimez les branches par sections.
6. Méfiez-vous des positions de travail dangereuses ainsi que du risque d'être heurté par les branches qui tombent ou par celles qui rebondissent après avoir heurté le sol.
7. Méfiez-vous des lignes électriques aériennes. N'utilisez pas le produit dans une position qui amènerait une pièce à se trouver à moins de 10 m de lignes électriques aériennes.
8. Ne coupez jamais dans des zones où l'accessoire de coupe est hors de vue.
9. Sécurisez la machine pendant le transport pour éviter toute perte de carburant, tout dommage ou toute blessure ;
10. Inspectez et entretenez régulièrement la machine, effectuez des mesures pré-opérationnelles et un entretien quotidien, y compris la vérification des fixations desserrées, des fuites de carburant et des pièces endommagées.
11. Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds, utilisez une protection antidérapante pour les pieds lorsque vous utilisez l'outil. L'exposition aux vibrations peut entraîner des risques de doigt blanc et consulter un médecin si des symptômes

- apparaissent. Limiter la durée de fonctionnement, le cas échéant.
13. N'utilisez pas la machine lorsque l'opérateur est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues ;
 14. Veuillez vous reposer et changer de position de travail lorsque vous travaillez longtemps
 15. Gardez les passants et les animaux à une distance de sécurité pendant le fonctionnement.

Causes et prévention du rebond par l'opérateur:

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe de la barre de guidage touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, donnant un coup de pied à la barre de guidage vers le haut et vers l'arrière vers l'opérateur.

Pincer la chaîne de scie le long du haut de la barre de guidage peut pousser la barre de guidage rapidement vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour garder vos travaux de coupe exempts d'accident ou de blessure.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous :

- Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts entourant les poignées du produit, avec les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas le produit.
- N'allez pas trop loin et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et permet un

meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations inattendues.

- N'utilisez que des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. Des barres et des chaînes de remplacement incorrectes peuvent causer la rupture de la chaîne et / ou du rebond.
- Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie. La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.

PRÉCAUTIONS POUR LA SCIE À PERCHE

- Ne vous tenez jamais directement sous le membre que vous taillez. Placez-vous toujours hors de la trajectoire des débris qui tombent (voir Fig A1)
- Ne vous tenez jamais debout sur une échelle ou un autre type de support instable lorsque vous utilisez la scie à perche. (voir Fig A2)

Utilisez toujours les deux mains pour faire fonctionner la scie à perche.

Maintenez une pression ferme et constante sur la scie à perche pendant la coupe, mais n'essayez pas de forcer la scie à traverser le bois.

N'utilisez pas la scie à perche pour couper des membres d'un diamètre supérieur à la longueur de la barre de guidage.

- Tenir les autres personnes à l'écart de la coupe de l'extrémité de la scie à perche et à une distance sécuritaire de la zone de travail. (voir figure A3)
- N'utilisez pas de scie à perche près des câbles, de l'alimentation électrique ou des lignes téléphoniques. Maintenir un dégagement minimal de 10 pieds de toutes les lignes électriques. (voir Fig A4)

Réduction des vibrations et du bruit

Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible vibration et à faible bruit ainsi que portez un équipement de protection individuelle

Prenez en compte les points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

1. N'utilisez le produit que comme prévu par sa conception et ces instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez le bon dispositif de coupe pour le produit et assurez-vous qu'il est en bon état.
4. Gardez une prise serrée sur les poignées / surface de préhension.
5. Entretenez ce produit conformément aux présentes instructions et gardez-le bien lubrifié (le cas échéant).
6. Planifiez votre horaire de travail pour étaler l'utilisation d'outils à haute vibration sur une plus longue période de temps.

Urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit au moyen de ce manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et les dangers.

1. **Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir reconnaître et gérer les risques rapidement. Une intervention rapide peut prévenir les blessures graves et les dommages matériels.**
2. **Éteignez et débranchez de l'alimentation en cas de dysfonctionnement.** Faites vérifier le produit par un spécialiste qualifié et réparez, si nécessaire, avant de le remettre en service.

Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit:

1. Défauts de santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas géré de manière adéquate et correctement entretenu.
2. Blessures et dommages matériels dus à des outils d'application cassés ou

à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.

3. Risque de blessures et dommages matériels causés par des objets volants.



AVERTISSEMENT! Ce produit produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement! Ce champ peut dans certaines circonstances interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs! Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit!

Explications et symboles, mises en garde



Attention / Avertissement



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire



Portez une protection de la tête



Portez des gants de protection



Portez des vêtements de protection moulants



Portez des chaussures de protection.



Portez un masque de protection



Lire le manuel de l'utilisateur



AVERTISSEMENT – Ne pas exposer à la pluie



Gardez une distance de sécurité avec la machine



DANGER – Maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes électriques



ATTENTION-Débranchez la batterie avant l'entretien



Garder les mains à l'écart de la lame



Le produit est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de conformité à ces directives a été effectuée.



Symbole WEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il y a des installations. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre magasin local pour connaître les directives de recyclage.

Symboles d'avertissement sur la batterie et le chargeur



Ne pas jeter à l'eau.



Ne pas jeter dans le feu.



Ne soumettez pas la batterie à un fort ensoleillement pendant de longues périodes. Ne pas laisser sur un radiateur (max.40°C).



Li-Ion

Les batteries contiennent du Li-ion. Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères. Contactez les autorités locales pour savoir comment vous débarrasser des piles.



Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.



Double isolation.



Protection 3.15A limitée avec B0Q-SP06-20ZA et B0Q-SP07-2040ZZ



Protection 5A limitée avec B0Q-SP07-2040ZA.



Lire le manuel d'instructions

INTRODUCTION



IMPORTANT! AFIN D'OBTENIR LA PLUS GRANDE SATISFACTION DE CE PRODUIT LORS DE SA CONFIGURATION, DE SON UTILISATION ET DE SON ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LE TRAITER ATTENTIVEMENT

LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. S'IL VOUS PLAÎT PRÊTER ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS DE BASE RELATIFS À LA SÉCURITÉ DANS CE MANUEL, ET CONSERVER LE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Merci d'avoir choisi le produit Ecloz. Lors de la conception et de la fabrication de nos produits, nous plaçons tous nos efforts pour assurer une excellente qualité qui répond aux besoins des utilisateurs.

Usage prévu



IMPORTANT ! La scie à perche sans fil est destinée uniquement à une utilisation en extérieur dans des conditions sèches et bien éclairées. Pour des raisons de sécurité, le produit doit être contrôlé de manière adéquate en l'utilisant à deux mains.



Attention ! Le produit est conçu pour la coupe et la taille de petits membres et branches dont le diamètre est inférieur ou égal à la longueur de la barre et qui sont situés haut dans l'arbre tandis que l'opérateur maintient une assise stable sur le sol. Le produit est conçu pour être étendu à une longueur maximale de 3 m. Ne pas dépasser cette longueur de travail.

Il n'est pas destiné à être utilisé pendant l'escalade ou comme tronçonneuse conventionnelle pour l'ébranchage rapproché et l'élagage au niveau du sol.



IMPORTANT ! N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Toute autre utilisation différente des applications susmentionnées présente un risque grave pour l'utilisateur et peut endommager à la fois l'outil et vos biens personnels. Une mauvaise utilisation de la machine invalidera la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité. L'utilisateur sera par conséquent responsable de tous les dommages ou blessures causés à lui-même ou à autrui.



Attention ! Cet équipement n'est pas adapté à un usage commercial. L'utilisation commerciale invalidera la garantie.

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de modèle principal	1594657(ASYPTS345020)
Numéro de modèle de tête de scie à chaîne (ce produit)	1594655 (ASYPTS345020TS)
Numéro de modèle de la poignée de perche (non fourni)	ASYPTS345020MT
Tension nominale	20V
Longueur de la barre de guidage	20cm (8" Oregon)
Type de barre de guidage	Oregon 080SDEA318(537042)
Type de chaîne	Oregon 91PX033X
Dia. De coupe	180mm
Vitesse de la chaîne	5.5m/s
Capacité de la bouteille d'huile	80ml
Méthode de tension de chaîne	SDS
Niveau de pression acoustique (L_{pA}) dans la position de travail	75,4dB(A) K=3.0 dB(A)
Niveau sonore de puissance (L_{WA})	91,3(A) K=3.0 dB(A)
Valeur garantie: $L_{WA} =$	99 dB(A)
Vibrations	Poignée principale: $a_{h1}=0.662m/s^2$ K=1,5 m/s^2 Poignée auxiliaire: $a_{h1}=0.893m/s^2$ K=1,5 m/s^2
Numéro de pièce des accessoires	
Couvercle de lame	PHCEG02-01-08

Plage de température ambiante pour l'utilisation d'outils et de batteries : 4°C à 40°C



Plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge : 4°C à 40°C

Informations sur la batterie :

BOP-SP07-20ZM	20V 2000mAh avec 5 Li-Ion cellules
BOP-SP06-20ZK	20V 4000mAh avec 10 Li-Ion cellules
BOP-SP06-20ZH	20V 5000mAh avec 10 Li-Ion cellules

Information sur chargeur

B0Q-SP07-2040ZA	Entrée: 220-240V~, 50-60Hz, 120W, Sortie: 21V 4A
-----------------	--

BOQ-SP06-20ZA	Entrée: 220-240V~, 50/ 60Hz, 65W, Sortie: 20V  2.4A
BOQ-SP07-2040ZZ	Entrée: 220-240V~, 50-60Hz, 130W, Sortie: 20V  4,5A Max.

Information:

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Mis en garde:

- l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

L'utilisateur doit porter une protection d'oreilles.

MONTAGE

Déballage

CONTENU EN CARTON (Fig.B)

- une tête de scie à chaîne à perche
- guide-chaîne
- chaîne de scie
- fourreau
- manuel d'instructions



Avertissement ! Retirez soigneusement le produit et tous les accessoires de la boîte. Assurez-vous que tous les articles énumérés dans le contenu du carton sont inclus. Inspectez soigneusement le produit pour vous assurer qu'aucun bris ou dommage ne s'est produit pendant le transport. Si vous trouvez des pièces manquantes ou endommagées, veuillez appeler le centre de service.



AVERTISSEMENT ! Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé le produit de manière satisfaisante. L'emballage est fait de matériaux recyclables. Éliminez correctement ces matériaux conformément aux réglementations locales.



IMPORTANT ! Le produit et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique, des films ou de petites pièces. Ces objets peuvent être avalés et présentent un risque de suffocation !

Installation



Attention ! La batterie doit être achetée séparément, non incluse dans le carton !



AVERTISSEMENT ! Ce produit nécessite un assemblage. N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé. L'utilisation d'un produit qui n'est pas correctement et complètement assemblé pourrait entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que la batterie n'est pas insérée. Ne connectez pas la batterie et attendez que la turbine soit complètement arrêtée avant de fixer ou de retirer les tubes. Le non-respect de ces règles pourrait entraîner un démarrage accidentel et des blessures graves.

1. CONNEXION DES PÔLES (Fig. C)

- a) Ouvrez la gâchette de verrouillage du montage et du démontage et placez la tête du taille-haie dans le boîtier central. Après cela, vous pouvez voir le bouton de montage et de démontage au niveau du siège droit.
- b) Fermez la gâchette de verrouillage de l'assemblage et démontez-la, n'oubliez pas de la vérifier et de la bien serrer pour un travail en toute sécurité.



AVERTISSEMENT! Ne pas verrouiller le perche de la tête motrice comme indiqué ci-dessus pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.

2. ASSEMBLAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE (Fig. D&E)



AVERTISSEMENT! La chaîne de scie a des bords très tranchants, utilisez des gants de protection épais pour plus de sécurité.

- Desserrez l'écrou du couvercle, retirez le système de commande SDS et le couvercle du guide-chaîne. (Fig. D)
- Veuillez noter qu'il faut laisser la plaque d'étanchéité à l'huile (17) sur la tête de travail.
- Positionnez le guide-chaîne sur la tête de travail.
- Placez la chaîne de scie sur le pignon et dans la rainure du guide-chaîne. Les couteaux situés sur le dessus du guide-chaîne doivent être orientés vers la pointe du guide-chaîne, dans le sens de rotation de la chaîne. (Remarque : si la chaîne n'est pas correctement installée sur le pignon, la tronçonneuse ne fonctionnera pas et pourrait causer des blessures graves). (Fig. E)
- Remplacez le couvercle du guide-chaîne et installez le système de commande SDS. Serrez l'écrou du couvercle à la main seulement. L'écrou de couvercle sert à fixer le couvercle. La pièce de serrage de chaîne A est fixée sur l'écrou du couvercle. La pièce de serrage de chaîne A doit être coordonnée à la pièce de serrage de chaîne B qui se trouve sur le guide-chaîne, l'anneau de serrage de chaîne sert à tendre la chaîne. Le guide-chaîne doit pouvoir bouger librement grâce à l'anneau de serrage de la chaîne.
- Réglez la tension de la chaîne en tournant l'anneau de serrage de la chaîne jusqu'à ce que les sangles d'attache touchent juste le bas du rail du guide-chaîne. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre resserre la tension de la chaîne. Vérifiez ensuite la rotation et la tension de la chaîne tout en la déplaçant à la main (portez des gants). Si nécessaire, réajustez l'anneau de serrage de la chaîne (mais desserrez d'abord le couvercle du guide-chaîne).
- Maintenez la pointe de la barre vers le haut et serrez fermement l'écrou du couvercle.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de jeu sous le guide, la chaîne est bien serrée, mais elle peut être tournée à la main sans se coincer. En fonctionnement normal, la température de la chaîne

augmentera. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement serrée pendent à environ 0,050 po de la rainure du guide. (Fig. F)

3. BANDOULIÈRE D'ASSEMBLAGE (Fig.G)

- a) Suivre la FIG G pour assembler la bandoulière.
- b) Placez la bandoulière de manière à ce qu'elle passe sur l'épaule gauche, en traversant la poitrine et le dos. Voir Fig G
- c) Ajustez la position du clip de fixation en desserrant l'écrou de verrouillage de la position de la sangle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en le faisant glisser dans la position requise, puis serrez l'écrou de verrouillage de position. Voir figure G
- d) Cette unité est conçue avec un crochet de sangle à dégagement rapide, tirer la sangle en forme de barre permettra de libérer rapidement la sangle du produit en cas d'urgence.

Premier usage



AVERTISSEMENT ! LISEZ LA SECTION « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ » AU DÉBUT DE CE MANUEL, Y COMPRIS TOUT LE TEXTE SOUS LE SOUS-TITRE DE CELUI-CI AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.



Soyez particulièrement attentif lors de la première utilisation de la machine : concentrez-vous et consacrez toute votre attention à cette première utilisation. Faites un premier essai sur un espace libre sans obstacle et sans élément environnant.

Chargement de la batterie



AVERTISSEMENT : La batterie doit être achetée séparément, non incluse dans le carton !



Attention! Le chargeur doit être acheté séparément, non inclus dans le carton !



AVERTISSEMENT : le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez donc pas d'utiliser d'autres appareils. N'insérez jamais et n'autorisez jamais d'objets métalliques dans les connexions de votre chargeur ou de votre batterie, sinon une panne électrique et un danger se produiraient.



Avertissement! Lorsque les batteries sont épuisées après une utilisation continue ou une exposition directe au soleil ou à la chaleur, laissez-les refroidir au moins 30 minutes avant de les recharger pour atteindre leur pleine capacité.



REMARQUE : assurez-vous que la tension principale est la même que celle indiquée sur l'étiquette signalétique située sur le chargeur.



REMARQUE : La batterie est livrée partiellement chargée. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Ne chargez jamais la batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C.



Débranchez toujours la fiche du chargeur du secteur avant de retirer ou de connecter la batterie au

chargeur.

Les batteries épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité ;
Si l'appareil doit être stocké inutilisé pendant une longue période, les batteries doivent être retirées ;
Les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées ;
Les différents types de batteries ou les batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangés ;
Les batteries doivent être insérées en respectant la polarité ;
Laissez le chargeur reposer pendant au moins 15 minutes entre les sessions de charge continue.

Procédure de chargement

1. Pour insérer la batterie dans le chargeur, alignez les nervures surélevées de la batterie avec les rainures du chargeur puis poussez-la. (Fig. H)
2. branchez le chargeur sur secteur, la batterie commence à se charger, le voyant lumineux sera rouge allumé ; La LED verte clignote pour indiquer que la charge a commencé.
3. une fois la charge terminée, la LED rouge est éteinte ; LED verte allumée. La batterie est maintenant complètement chargée,
4. débranchez le chargeur du secteur
5. appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie du chargeur.

Indicateur lumineux de charge

Veillez consulter dans la notice de chargeur.

Vérification de la capacité de la batterie (Fig. I)

Appuyez sur le bouton de niveau de capacité de la batterie pour vérifier le niveau de charge de la batterie.
Avant de l'utiliser, vérifiez la capacité de la batterie et chargez la batterie lorsqu'elle est à une puissance moyenne ou faible.

Retrait et insertion de la batterie

Pour insérer la batterie (Fig J)

Faites glisser la batterie dans le compartiment amovible jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour retirer la batterie de l'outil

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie vers le bas et retirez la batterie pour la retirer.

Huile de lubrification de chaîne



AVERTISSEMENT ! Le produit n'est pas rempli d'huile de chaîne. Il est indispensable de remplir le produit d'huile de chaîne avant de l'utiliser ! N'utilisez jamais le produit sans huile de chaîne, car cela entraînerait d'importants dommages au produit ! Faire fonctionner la chaîne de scie à sec ou avec trop peu d'huile de chaîne diminuera l'efficacité de coupe, raccourcir la durée de vie du produit et provoquer une usure rapide de la chaîne de scie et du guide-chaîne en raison d'une surchauffe !

Un manque d'huile de chaîne se manifeste par de la fumée ou une décoloration du guide !

Une lubrification adéquate de la chaîne de scie pendant les opérations de coupe est essentielle pour minimiser la friction avec le guide-chaîne !

Remplir d'huile de chaîne immédiatement lorsque le niveau d'huile est bas .

1. Positionnez le produit de manière à ce que le bouchon du réservoir d'huile de chaîne soit orienté vers le haut.
2. Ouvrez le bouchon et vérifiez le niveau d'huile. Remplissez le réservoir d'huile de lubrification pour chaîne si le niveau d'huile est à plus de 2 cm en dessous du bord intérieur du réservoir. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de chaîne biodégradable respectueuse de l'environnement, spécialement destinée à être utilisée avec tronçonneuse. N'utilisez jamais d'huile recyclée/vieille. L'utilisation d'huile non approuvée annulera la garantie.
3. Ne pas trop remplir et laisser env. un espace de 5 mm entre le niveau d'huile et le bord intérieur du réservoir pour permettre la dilatation»
4. Serrez fermement le capuchon.



REMARQUE: Il est normal que l'huile suinte de la scie lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éviter les infiltrations, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation, puis faites fonctionner pendant une minute. Lorsque vous stockez l'appareil pendant une longue période (trois mois ou plus), assurez-vous que la chaîne est légèrement lubrifiée; Cela empêchera la rouille sur le pignon de la chaîne et de la barre.

Barre de guidage et chaîne de scie



AVERTISSEMENT! Utilisez uniquement la barre de guidage et la chaîne de scie définies dans les données techniques. N'insérez pas de batterie avant que la scie à chaîne ne soit complètement assemblée. Portez toujours des gants de protection!

Fixation de la barre de guidage et de la chaîne de scie et de la tension de la chaîne



AVERTISSEMENT! Vérifiez toujours la tension de la chaîne de scie avant utilisation, après les premières coupes et régulièrement pendant l'utilisation. Lors de l'exploitation initiale, les nouvelles chaînes peuvent s'allonger considérablement. Ceci est normal pendant la période de rodage et l'intervalle entre les ajustements futurs s'allongera rapidement.

Maintenez toujours une tension de chaîne appropriée ! Une chaîne lâche augmente le risque de rebond ! Une chaîne lâche peut sauter hors de la rainure de la barre de guidage ! Cela peut blesser l'opérateur et endommager la chaîne ! Une chaîne lâche entraînera une usure rapide de la chaîne, de la barre de guidage et du pignon ! Une tension trop serrée de la chaîne surchargera le moteur et causera des dommages, et une tension insuffisante peut provoquer le déraillement de la chaîne, alors qu'une chaîne correctement serrée offre les meilleures caractéristiques de coupe et une vie professionnelle prolongée ! La durée de vie de la chaîne dépend principalement d'une lubrification suffisante et d'une tension correcte !!

1. Desserrez l'écrou du couvercle (20) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le couvercle de la barre de chaîne et le système de commande SDS (18).
2. À Placez la chaîne de scie (22) autour de la barre de guidage (24), puis sur le pignon d'entraînement (15). Assurez-vous que le guide-chaîne est correctement positionné (Fig. E) la chaîne de scie « Cutter » est conforme à l'indicateur de sens de chaîne (26) sur le boîtier en plastique.
3. Fixez le couvercle de la barre de chaîne et le système de commande SDS (18) au boîtier. Tournez un peu l'écrou du couvercle (20) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le couvercle, mais faites en sorte que la chaîne de scie puisse toujours bouger, tournez l'anneau de serrage de la chaîne (19) dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne (voir ci-dessous la partie de tension de la chaîne de scie), puis tournez à nouveau l'écrou du couvercle (20) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer fermement le couvercle.

Tendre la chaîne de scie

1. Placez le produit sur une surface plane appropriée.
2. Soulevez la pointe de la barre de guidage et maintenez-la légèrement soulevée pendant que vous ajustez la tension. Assurez-vous que la barre de guidage a un peu de mouvement ; desserrez légèrement l'écrou de couverture si nécessaire.
3. Tournez l'anneau de tension de la chaîne jusqu'à ce que toutes les sections de la chaîne touchent simplement le bord inférieur du guide.
4. Vérifiez la tension de la chaîne d'une seule main, en tirant vers le haut sur la chaîne contre le poids du produit. La tension de chaîne correcte est obtenue lorsque la chaîne de scie peut être soulevée d'environ 5 mm de la barre de guidage au centre.
5. Réajustez la tension comme décrit ci-dessus si vous trouvez que la scie à chaîne est trop lâche ou serrée.
6. Tirez la chaîne de scie le long de la face supérieure de la barre de guidage à la main (AVEC UN GANT DE PROTECTION) d'une extrémité à l'autre plusieurs fois. La chaîne devrait être tendue mais bouger toujours librement.
7. Serrez fermement l'écrou de couverture pour fixer la barre de guidage.

Couvercle de la barre de guidage

Placez toujours le couvercle de la barre de guidage sur la barre de guidage lorsque le produit n'est pas utilisé, par exemple remplissage d'huile de chaîne, insertion/retrait de batteries, stockage et transport.

Retirez le couvercle de la barre de guidage avant de l'utiliser.

ALLUMAGE ET ARRÊT

Pour allumer

1. Retirez la gaine de protection de la lame de la lame avant l'opération.
2. Pour allumer la machine, vous devez d'abord appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur, puis sur la poignée du commutateur.

Pour éteindre

3. la poignée de l'interrupteur fera s'arrêter brusquement la machine, dans ce cas, vous verrez l'étincelle de la fente de ventilation, ne vous inquiétez pas, c'est un phénomène normal et n'endommagera pas la machine.
4. Vous remarquerez probablement une odeur de brûlé provenant du moteur, encore une fois ne vous inquiétez pas, car c'est le frein électrique qui génère toujours un peu de fumée.

OPÉRATION



Attention ! Utilisez toujours la bandoulière fournie. Ne pas le faire pourrait entraîner une perte d'équilibre et des blessures.



IMPORTANT ! Le produit est destiné à la taille légère des arbustes et des haies des propriétés résidentielles.



Ne touchez jamais les lames pendant que l'outil est en fonctionnement et soyez conscient des arêtes vives même lorsque le produit n'est pas utilisé.



AVERTISSEMENT! Les lames continuent de bouger après avoir relâché la gâchette. Éteignez l'outil et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant de procéder au réglage ou au nettoyage.

Rebond



AVERTISSEMENT ! Attention aux rebonds ! Un rebond peut entraîner une perte de contrôle dangereuse du produit et entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou toute personne se trouvant à proximité ! Soyez toujours vigilant parce que le rebond de rotation et le rebond de pincement constituent des dangers opérationnels majeurs du produit et la principale cause de la plupart des accidents !

Le rebond est le mouvement soudain vers l'arrière/vers le haut du produit, se produisant lorsque la chaîne (à l'extrémité du guide-chaîne) entre en contact avec une bûche ou du bois, ou lorsque la chaîne se coince. En cas de rebond, le produit réagit de manière imprévisible et peut causer de graves blessures à l'opérateur ou aux personnes se trouvant à proximité.

Avec une compréhension de base du « rebond », l'élément de surprise peut être réduit ou éliminé. La surprise soudaine contribue à la majorité des accidents.

Vous devez lire attentivement tous les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation avant d'essayer d'utiliser ce produit.

Pour éviter les rebonds :

- Ne travaillez jamais avec une chaîne desserrée, largement tendue ou très usée.
- Utilisez toujours une chaîne à faible rebond.
- Assurez-vous d'une tension de chaîne correcte.
- Assurez-vous que la chaîne est correctement affûtée.
- Ne travaillez jamais avec la pointe du guide-chaîne.
- Toujours tenir fermement le produit avec les deux mains.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE (Fig. K)

Si vous souhaitez régler la hauteur de coupe, vous pouvez ouvrir la gâchette de verrouillage du tube télescopique, placer le tube à la hauteur appropriée, puis verrouiller à nouveau la gâchette de verrouillage du tube télescopique.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE (Fig. L)

Cette scie à chaîne à perche fournit trois positions de coupe pour différents états de coupe, ajustez l'angle de la tête de coupe en fonction de la croissance de la plante. Appuyez sur le bouton rotatif à gauche et à droite de la tête de travail et faites tourner la tête de travail jusqu'à ce qu'elle s'enclenche solidement dans l'une des trois positions indiquées par les encoches.

Position de travail.(Fig O)

Maintenez une bonne position et un bon équilibre et ne vous étendez pas trop.

Portez des lunettes de sécurité, des chaussures antidérapantes et des gants en caoutchouc lors de la taille. Tenez fermement le taille-haie sur perche à deux mains avant de l'allumer. Tenez toujours le taille-haie sur perche avec une main sur la poignée arrière et une main sur la poignée auxiliaire.

Ébranchage.

L'ébranchage est le processus consistant à enlever les branches d'un arbre tombé.

Vérifiez la direction dans laquelle une branche se pliera avant de la couper. Coupez toujours du côté opposé au sens de pliage afin que le guide-chaîne ne soit pas pincé lors de la coupe. Pour les grosses branches qui ne

peuvent pas être enlevées en une seule coupe, effectuez une première coupe du côté plié et terminez par scier dans la direction opposée. Ne retirez pas les branches qui soutiennent l'arbre tombé au sol tant que l'arbre n'a pas été coupé en longueurs.

Élagage.

L'élagage consiste à enlever un membre ou une branche d'un arbre sur pied.

Techniques de sciage.

1. Lors de l'enlèvement des branches, tenez le sécateur à un angle allant d'un maximum de 60° à l'horizontale afin d'éviter d'être heurté par une branche qui tombe. (Fig. R)
2. En fin de coupe, le poids du sécateur augmente brusquement pour l'utilisateur, car il n'est plus appuyé sur la branche. Il existe un risque de perdre le contrôle du sécateur. (Fig. S)
3. Commencez par scier les branches inférieures de l'arbre. Ce faisant, il est plus facile pour les branches coupées de tomber au sol. (Fig. T)
4. Ne retirez le sécateur de la coupe que lorsque la chaîne est en marche. Ce faisant, vous pouvez éviter qu'il ne se coince. (Fig. U)
5. Ne sciez pas avec la pointe de la barre de guidage, cela pourrait entraîner un rebond et des blessures possibles. (Fig. V)

Pour obtenir la meilleure durée de vie de la batterie

1. Ne laissez jamais la batterie se décharger complètement avant de la recharger. La batterie doit être placée sur le chargeur chaque fois que la batterie est visiblement épuisée ou que l'outil n'effectue plus une tâche qu'il effectuait auparavant.
2. Évitez d'effectuer des charges courtes. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée à chaque fois en permettant au chargeur de terminer son cycle de charge complet.
3. Débranchez toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé et rangez-le dans un endroit sec et sûr.
4. Évitez de charger ou de stocker votre batterie à des températures inférieures à 4 °C et supérieures à 40 °C.
5. Protégez la batterie contre l'humidité et l'eau.
6. Ne laissez pas la batterie dans un véhicule ou dans l'outil à la lumière directe du soleil.
7. Nettoyez de temps en temps les fentes de ventilation de la batterie avec une brosse douce, propre et sèche. Le temps de fonctionnement radicalement réduit après la charge indique que la batterie est épuisée et doit être remplacée.
8. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veuillez charger et décharger la batterie une fois tous les 6 mois.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Transport

Éteignez le produit, retirez la batterie et laissez les deux refroidir avant de le stocker ou de le transporter. Retirez tous les corps étrangers du produit, nettoyez le produit, installez le couvercle de la lame.

Transporter la machine

Pour le transport dans un véhicule, sécuriser le produit contre le mouvement ou la chute pour éviter les blessures aux personnes ou les dommages au produit.

Transporter les batteries au lithium

Transportez la batterie conformément aux dispositions et réglementations locales et nationales. Respectez toutes les exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage lorsque vous transportez des batteries par un tiers.

Assurez-vous qu'aucune batterie ne peut entrer en contact avec d'autres batteries ou matériaux conducteurs pendant le transport en protégeant les connecteurs exposés avec des bouchons ou du ruban isolant et non conducteur. Ne transportez pas de batteries fissurées ou qui fuient. Vérifiez auprès de la société de transport pour plus de conseils.

Veillez-vous référer au manuel d'instructions de la batterie pour plus de détails.

Stockage

- Rangez l'outil et la batterie dans un endroit frais, sec et bien ventilé qui est inaccessible aux enfants. La température de stockage doit toujours rester entre 4 °C (39 °F) et 40 °C (104 °F). Nettoyage et entretien avant stockage;
 - Emballez l'appareil dans une boîte pour le protéger des blessures causées par la lame tranchante.
 - Rechargez complètement la batterie avant d'utiliser l'outil ou après un stockage prolongé.
 - Évitez de laisser des objets tels que des vis ou des clous, etc. stockés avec des batteries, car ces articles ou des articles similaires peuvent court-circuiter les batteries et provoquer un incendie ou une explosion.
1. Gardez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardin et les sels de déglacage. Ne conservez pas le produit à l'extérieur
 2. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez le produit hors de la portée des enfants.
 3. Utilisez la couverture du guide pour le transport et l'entreposage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Retirez la batterie avant de vérifier s'il n'y a pas de dommages après utilisation.
2. Retirez la batterie avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
3. Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
4. Inspectez l'outil avant chaque utilisation, entretenez le produit régulièrement. Faites réparer le produit uniquement par un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié similaire.



AVERTISSEMENT ! N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec ce produit. Une telle altération ou modification constitue une mauvaise utilisation et pourrait entraîner une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours le produit et retirez la batterie avant d'effectuer l'inspection, l'entretien ou le nettoyage.



AVERTISSEMENT ! Un mauvais entretien peut augmenter le risque lors de l'utilisation de l'outil.



AVERTISSEMENT ! Soyez toujours très prudent lorsque vous manipulez les lames. Portez toujours des gants de protection et éloignez les mains de la gâchette lorsque vous aiguisiez ou changez la lame de coupe.

- Gardez les fentes de ventilation du produit propres en tout temps et empêchez toute matière étrangère d'entrer.
- Si l'enceinte du produit nécessite un nettoyage, n'utilisez pas de solvants mais uniquement un chiffon

humide.

- Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans le produit, si un défaut est suspecté, veuillez contacter le service clientèle.
- Le rail de lame doit être nettoyé et traité avec de l'huile de machine légère ou un lubrifiant pulvérisé (tel que WD40, CRC 5.56 ou RP7) après chaque utilisation. Lorsqu'un travail dure plus longtemps, il est recommandé de traiter le rail de lame avec du lubrifiant pulvérisé à intervalles réguliers pendant le fonctionnement.

Maintenance de la barre de guidage

1. Retirez toute sciure de bois de la barre de guidage, y compris la rainure. L'huile et la sciure de bois se combinent et dégagent une odeur de brûlé pendant le fonctionnement si la lame n'est pas nettoyée régulièrement.
2. Assurez-vous que l'orifice d'huile n'est pas bouché. Graisser le pignon de nez à l'extrémité de la barre de guidage.
3. Vérifiez les fuites d'huile et les fixations desserrées, en particulier celles qui fixent les poignées et la barre de guidage.
4. Inversez la barre de guidage toutes les 8 heures ouvrables pour assurer une usure uniforme. Vérifiez fréquemment les rails de guidage et, si nécessaire, retirez les bavures et équarrissez les rails à l'aide d'une lime plate.

Affûtage de chaîne (Fig W)

Affûtez régulièrement la chaîne pour maintenir des performances optimales de la scie. Les signes d'une chaîne terne sont:

- La sciure de bois devient poudreuse
- Une force supplémentaire est nécessaire pour exécuter une coupe
- La coupe ne suit pas en ligne droite
- Augmentation des vibrations

Affûtez chaque fraise à l'aide d'une lime à chaîne ronde de 3,96 mm (5/32 »). Maintenez le fichier au niveau de la plaque supérieure de la dent. Utilisez toujours des traits vers l'extérieur et maintenez un angle de 30° entre la chaîne et le fichier. Après affûtage, les couteaux doivent tous avoir la même largeur et la même longueur.

Nettoyage



AVERTISSEMENT! Retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou entretien. N'effectuez que des travaux d'entretien et d'entretien selon ces instructions! Tous les travaux ultérieurs doivent être effectués par un spécialiste qualifié!

1. Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les zones difficiles à atteindre.
2. En particulier, nettoyez l'entrée d'air et l'espace sous le couvercle du pignon d'entraînement après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
3. Vérifiez s'il y a des pièces usées ou endommagées. Remplacez les pièces usées au besoin ou contactez un centre de service agréé pour la réparation avant la réutilisation du produit.
4. Gardez le produit propre. Enlevez les débris après chaque utilisation et avant le stockage.
5. Un nettoyage régulier et approprié contribuera à assurer une utilisation sûre et à prolonger la durée de vie du produit.
6. Inspectez le produit avant chaque utilisation pour les pièces usées et endommagées. Ne pas opérer si vous trouvez des pièces cassées et usées.

REMARQUE : N'utilisez pas de détergents chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents agressifs ou des désinfectants pour nettoyer ce produit car ils pourraient être nocifs pour ses surfaces.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'équipement ne fonctionne pas	- Batterie vide - La batterie n'est pas correctement insérée	- Charger la batterie - Retirez la batterie et insérez-la à nouveau
L'équipement fonctionne par intermittence	- Connexion lâche (externe) - Connexion lâche (interne) - Interrupteur marche/arrêt défectueux	- Consulter un atelier spécialisé. - Consulter un atelier spécialisé. - Consulter un atelier spécialisé.
La chaîne de scie est sèche	- Pas d'huile dans le réservoir - L'évent du bouchon du réservoir d'huile est bloqué - La sortie d'huile est bloquée	- Remplir d'huile - Nettoyer le bouchon du réservoir d'huile - Dégager la sortie d'huile
La chaîne/le guide-chaîne est chaud	- Pas d'huile dans le réservoir - L'évent du bouchon du réservoir d'huile est bloqué - La sortie d'huile est bloquée - La chaîne est émoussée - La chaîne est trop tendue	- Remplir d'huile - Nettoyer le bouchon du réservoir d'huile - Dégager la sortie d'huile - Réaffûter ou remplacer la chaîne - Vérifier la tension de la chaîne
La tronçonneuse tremble, vibre ou ne scie pas correctement	- La chaîne est sous-tendue - La chaîne est émoussée - La chaîne est usée - Les dents de scie pointent dans le mauvais sens	- Ajuster la tension de la chaîne - Réaffûter ou remplacer la chaîne - Remplacer la chaîne - Remettre la chaîne avec les dents orientées dans le bon sens

Fin de vie



Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou éliminer la batterie convenablement.

Cette batterie contient des batteries Li-Ion. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets pour obtenir des informations sur les options de recyclage et/ou d'élimination disponibles. Déchargez votre batterie en utilisant votre outil, puis retirez la batterie du boîtier de l'outil et couvrez les connexions de la batterie avec du ruban adhésif robuste pour éviter les courts-circuits et la décharge d'énergie. N'essayez pas d'ouvrir ou de supprimer l'un des composants.

Conditions générales de Garantie – Outillage Batterie

>>Durée de GARANTIE:

Nos produits sont garantis deux (2) ans à compter de leur date d'achat.

*Celle-ci est ramenée à 12 mois en cas d'utilisation professionnelle

*L'utilisation à des fins de location n'est pas couverte par cette garantie.

>> Couverture de garantie et limites

La garantie couvre la réparation ou le remplacement du produit qui présente un défaut de conformité à la suite d'une utilisation normale à l'exclusion de l'usure normale, au cours de la période de garantie.

>> Cette garantie est exclue en cas :

- de mauvaise utilisation du produit;
- d'utilisation de pièces et d'accessoires non-homologuées ou inadaptées;
- de démontage et de modification du produit
- de dommage lié à la corrosion
- d'exposition du produit à la suie, à la fumée, aux agents chimiques, à l'eau, aux matériaux corrosifs ou aux environnements corrosifs;
- de chocs, de négligence, de modification non autorisée, de mauvaise utilisation, d'incorporation ou d'utilisation de pièces distinctes;
- de connexion à une source d'alimentation impropre ou de tension inadéquate;
- de dommages conséquents à un mauvais entretien ou un déficit d'entretien;
- d'utilisations du produit autres que ceux indiqués dans le manuel d'utilisation;
- de modification, de suppression, altération ou d'absence du marquage original d'identification du produit (marque, numéro de série).

>> La garantie ne couvre pas :

Les pièces consommables à savoir : les courroies, les organes de coupe (lame, charbons, fils, chaîne de tronçonneuse ou élagueuse...),

Il est important d'entretenir et de nettoyer régulièrement son outil à batterie : c'est un gage d'un d'utilisation optimal. Retrouvez nos conseils dans le paragraphe Entretien - Nettoyage.

>> Pendant la période de garantie, toute demande doit être faite auprès de votre distributeur

ou via le Service relation Client ECLUZ qui pourra vous orienter dans votre démarche :

>> Contact ECLUZ :

Mail : contact@ecloz.com

Ligne service consommateur : 01.76.28.46.76

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para el uso de herramientas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por red eléctrica (con cable) o a batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas en tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilizar equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** El equipo de protección, como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
- c) **Evitar el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al pack de baterías, levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encender herramientas eléctricas con el interruptor encendido provoca accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se deje fijada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

- e) **No excederse. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.**
Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vestirse adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se prevén dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegurarse de que estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el pack de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Mantenimiento de las herramientas y accesorios eléctricos. Verifique si**

hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

- f) **Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- h) **Mantener los mangos y superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y cuidado de herramientas a batería

- a) **Recargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
- b) **Utilice herramientas eléctricas únicamente con packs de baterías específicamente designados.** El uso de cualquier otra batería puede generar riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones extremas, puede salir líquido de la batería; evitar el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- e) **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio técnico

- a) **Haga que un técnico calificado revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca realice mantenimiento de baterías dañadas.** Esta tarea solo debe ser realizada por el fabricante o por servicio técnico autorizado.

Advertencias de seguridad para la podadora de pértiga:

1. Interrumpa el trabajo cuando se sienta cansado o agotado. Haga descansos regulares para regenerarse. Un momento de falta de atención mientras se utiliza el producto puede provocar lesiones personales graves.
2. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra. No mueva el material a cortar cuando la sierra de cadena esté en movimiento. Asegúrese de que el producto esté apagado cuando retire material atascado. Un momento de pérdida de atención mientras utiliza el producto puede provocar lesiones personales graves.
3. Sujete el producto únicamente por las superficies de agarre aislantes, ya que la cadena puede entrar en contacto con posibles cables ocultos. De esta forma, si de manera accidental la cadena de la sierra entra en contacto con un cable de tensión se evitará el riesgo de transmitir una descarga eléctrica al operador del producto.

4. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando el producto esté en funcionamiento. Antes de iniciar el producto, asegúrese de que la herramienta no esté en contacto con nada. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas puede provocar que su ropa o su cuerpo se enreden con la cadena de la sierra.
5. Sujete siempre la herramienta con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. Sostener la herramienta con la mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.
6. Use gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda utilizar equipos de protección adicionales para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. La ropa protectora adecuada reducirá las lesiones personales causadas por escombros voladores o contacto accidental con la cadena de la sierra.
7. No opere la herramienta subido a un árbol. La operación de la herramienta mientras está arriba de un árbol puede provocar lesiones personales.
8. Mantenga siempre una base adecuada y opere la herramienta sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como escaleras, pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la herramienta.
9. Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté atento a la recuperación elástica. Cuando se libera la tensión en las fibras de la madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o hacer que la herramienta quede fuera de control.
10. Tenga mucho cuidado al cortar maleza y árboles jóvenes. El material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
11. Transporte la herramienta por el mango frontal con la herramienta apagada y alejada de su cuerpo. Al transportar o almacenar la motosierra, coloque siempre la cubierta de la espada. El manejo adecuado de la herramienta reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de sierra en movimiento.

12. siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar accesorios. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de contragolpe.
13. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos grasientos y aceitosos son resbaladizos y provocan la pérdida de control.
14. Corte únicamente madera. No lo utilice para fines no previstos. Por ejemplo: no lo utilice para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la herramienta para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.
15. Mantenga a personas y animales a distancia de seguridad mientras el trabajo con el producto.

Advertencias de seguridad adicionales:

1. Preste atención a las regulaciones nacionales y locales que puedan restringir el uso de este producto.
2. Utilice únicamente barras guía y cadenas de sierra de repuesto especificadas por el fabricante o repuestos equivalentes. El uso de accesorios de corte no aprobados puede provocar lesiones personales y daños a la propiedad.
3. Es necesaria una inspección diaria antes del uso y después de caídas u otros impactos para identificar cualquier daño o defecto significativo;
4. Nunca retire ni modifique ningún protector o componente de seguridad. Asegúrese de que las protecciones y otros componentes de seguridad necesarios para el funcionamiento de la máquina estén en su posición y en buenas condiciones de trabajo y mantenimiento adecuado para evitar lesiones.
5. Eliminar ramas en secciones.
6. Tenga cuidado con posturas de trabajo peligrosas, así como con el riesgo de ser golpeado por ramas que caen o por las que rebotan tras impactar contra el suelo.

7. Tenga cuidado con las líneas eléctricas aéreas. No utilice el producto en ninguna posición que provoque que alguna pieza se acerque a menos de 10 m de líneas eléctricas aéreas.
8. Nunca corte en áreas donde el accesorio de corte esté fuera de la vista.
9. Asegure la máquina durante el transporte para evitar pérdida de combustible, daños o lesiones;
10. Inspeccione y mantenga la máquina con regularidad, realice medidas preoperacionales y mantenimiento diario, incluida la verificación de sujetadores flojos, fugas de combustible y piezas dañadas.
11. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
12. Utilice protección para los ojos, oídos, cabeza, manos, piernas y pies; utilice protección antideslizante para los pies cuando opere la herramienta. La exposición a vibraciones puede provocar riesgos de dedos blancos y, si se presentan síntomas, busque atención médica. Limite la duración de la operación, si corresponde.
13. No utilizar la máquina cuando el operador esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas;
14. Descanse y cambie de posición de trabajo cuando trabaje durante mucho tiempo.

Causas y prevención del retroceso por parte del operador:

El contragolpe o retroceso puede ocurrir cuando el extremo o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto de la punta puede provocar una reacción inversa repentina, haciendo que la barra guía suba y regrese hacia el operador.

Apretar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría provocar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una

motosierra, debe tomar varias medidas para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas como se detalla a continuación:

- Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos del producto, con ambas manos en la sierra y coloque el cuerpo y el brazo para permitirle resistir las fuerzas de contragolpe. El operador puede controlar las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas. No suelte el producto.

- No se estire demasiado ni corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto involuntario de la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.

- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras y cadenas de reemplazo incorrectas pueden causar rotura de la cadena y/o contragolpe.

- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de sierra. Disminuir la altura del medidor de profundidad puede provocar un mayor retroceso.

PRECAUCIONES PARA LA PODADORA DE PÉRTIGA

- No se coloque directamente debajo de la rama que está recortando. Colóquese siempre fuera de la trayectoria de la caída de escombros. (consulte la Figura A1).
- No trabaje sobre una escalera u otro tipo de soporte inestable mientras utiliza la sierra de pértiga. (ver Figura A2)
- Utilice siempre ambas manos para operar la sierra de pértiga. Mantenga

una presión firme y constante sobre la sierra de pértiga mientras corta, pero no intente forzar la sierra a través de la madera.

- No utilice la sierra de pértiga para cortar ramas de diámetro mayor que la longitud de la barra guía.
- Mantenga a otras personas alejadas del extremo cortante de la sierra de pértiga y a una distancia segura del área de trabajo (consulte la Figura A3).
- No utilice la sierra de pértiga cerca de cables, líneas eléctricas o telefónicas. Mantenga una distancia mínima de 10 pies (3 metros) de todas las líneas eléctricas (consulte la Figura A4).

Reducción de vibraciones y ruidos.

Para reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento con bajas vibraciones y poco ruido y utilice equipo de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a vibraciones y ruido:

1. Utilice el producto únicamente según lo previsto en su diseño y en estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y en buen estado.
3. Utilice el dispositivo de corte correcto para el producto y asegúrese de que esté en buenas condiciones.
4. Mantenga un agarre firme de las manijas/superficie de agarre.
5. Mantenga este producto de acuerdo con estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (cuando corresponda).
6. Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de herramientas de alta vibración durante un período de tiempo más largo.

Emergencia

Familiarícese con el uso de este producto mediante este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.

1. Esté siempre alerta al utilizar este producto, para que pueda reconocer y manejar los riesgos a tiempo. Una intervención rápida puede evitar lesiones graves y daños a la propiedad.
2. Apague y desconecte de la fuente de alimentación si hay algún mal funcionamiento. Haga que un especialista cualificado revise el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Riesgos residuales

Incluso si utiliza este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, persisten riesgos potenciales de lesiones y daños. Pueden surgir los siguientes peligros en relación con la estructura y el diseño de este producto:

1. Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos períodos de tiempo o no se maneja y mantiene adecuadamente.
2. Lesiones y daños a la propiedad por rotura de herramientas de aplicación o impacto repentino de objetos ocultos durante su uso.
3. Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.



¡ ATENCIÓN ! Este producto genera un campo electromagnético durante su uso. Este campo, bajo determinadas circunstancias, puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, se recomienda a las personas con implantes médicos que consulten con su doctor y el fabricante del implante médico antes de operar este producto

Explicaciones y simbolos, precauciones y avisos



Precaucion / Advertencia



Utilice protección para los oídos



Utilice protección para los ojos



Utilice protección para la cabeza



Utilice guantes protectores



Utilice ropa protectora ajustada



Utilice calzado de seguridad



Utilice mascara protectora



Lea el manual del usuario



ATENCION. No exponer a la Lluvia



Mantenga una distancia de seguridad de la máquina



PELIGRO. Mantenga una distancia suficiente de las líneas de tensión eléctrica



ADVERTENCIA. Desconecte la batería antes del mantenimiento



Mantenga las manos alejadas de la cuchilla



Este producto cumple con las directivas Europeas aplicables y se ha realizado un método de evaluación de conformidad para estas directivas.



Simbolo RAEE. Los residuos de productos eléctricos no pueden ser arrojados a la basura doméstica. Por favor deposítelos en las instalaciones de reciclaje existentes. Siga la normativa de reciclaje de su comunidad

Simbolos de aviso en la batería y el cargado (no suministrado)



No arrojar al agua.



No arrojar al fuego .



No exponga la batería a la luz solar intensa durante períodos prolongados. Evite dejarla en lugares de mucho calor (máx.40°C).



Li-Ion

Las baterías contienen Li-ion. No deposite los residuos de baterías en la basura domestica. Deposítelos en los puntos de reciclaje autorizados.



El cargador es para uso interior exclusivamente



Doble aislamiento.



T3.15A

Protección limitada 3.15A con B0Q-SP06-20ZA and B0Q-SP07-2040ZZ



T5.0A

Proteccion limitada 5A con B0Q-SP07-2040ZA.



Lea el manual de instrucciones

INTRODUCCION



¡ IMPORTANTE ! PARA OBTENER LA MÁXIMA SATISFACCIÓN CON ESTE PRODUCTO AL INSTALARLO, UTILIZARLO Y MANTENERLO, LE RECOMENDAMOS QUE LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. POR FAVOR PRESTE ATENCIÓN A LAS

ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD DENTRO DE ESTE MANUAL Y CONSERVE EL MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

Gracias por elegir el producto Ecloz. Al diseñar y fabricar nuestros productos, destinamos todos nuestros esfuerzos en garantizar una excelente calidad que satisfaga las necesidades de los usuarios.

Uso previsto



¡IMPORTANTE! La sierra de pértiga a batería está diseñada únicamente para uso en exteriores en condiciones secas y bien iluminadas. Por razones de seguridad, el producto debe controlarse adecuadamente utilizando las dos manos.



¡Atención! El producto está diseñado para cortar y podar ramas pequeñas cuyo diámetro sea menor o igual a la longitud de la barra y que estén ubicadas en lo alto del árbol mientras el operador mantiene una posición firme en el suelo. El producto está diseñado para extenderse hasta una longitud máxima de 3 m. No exceda esta longitud de trabajo.

No está diseñada para usarse al escalar ni como motosierra convencional para desramar y podar material a nivel del suelo.



¡IMPORTANTE! No utilice el producto para ningún otro propósito.

Cualquier otro uso distinto de las aplicaciones mencionadas anteriormente supone un grave peligro para el usuario y puede dañar tanto la herramienta como sus bienes personales. El uso inadecuado de la máquina invalidará la garantía y eximirá al fabricante de toda responsabilidad. En consecuencia, el usuario será responsable de todos los daños o perjuicios que pueda sufrir él mismo o los demás.



¡Atención! Este equipo no es apto para uso comercial. El uso comercial invalidará la garantía.


DATOS TÉCNICOS

Numero de modelo principal	1594657(GY28107)
Número de modelo del cabezal de motosierra (este producto)	1594655 (ASYPTS345020TS)
Número de modelo del mango de pértiga (no suministrado)	ASYPTS345020MT
Tensión nominal	20V ===
Largo de barra guía	20cm (8" Oregon)
Tipo de barra guía	Oregon 080SDEA318(537042)
Tipo de cadena	Oregon 91PX033X




Diámetro de corte	180mm
Velocidad de cadena	5.5m/s
Capacidad depósito aceite	80ml
Tipo de tensión de cadena	SDS
Nivel de presión de sonido en la posición del operador	75,4dB(A) K=3.0 dB(A)
Nivel de potencia de sonido	91,3(A) K=3.0 dB(A)
Valor garantizado	99 dB(A)
Vibraciones	Poignée principale: $a_{h1}=0.662\text{m/s}^2$ K=1,5 m/s^2 Poignée auxiliaire: $a_{h1}=0.893\text{m/s}^2$ K=1,5 m/s^2
Numero de pieza de accesorios	
Cubierta de la hoja	PHCEG02-01-08

Rango de temperatura ambiente recomendado para el uso de la herramienta y la batería y para el cargador durante la recarga: de 4°C a 40°C

Información de la batería

BOP-SP07-20ZM	20V  2000mAh con 5 celdas Li-Ion
BOP-SP06-20ZK	20V  4000mAh con 10 celdas Li-Ion
BOP-SP06-20ZH	20V  5000mAh con 10 celdas Li-Ion

Información del cargador

B0Q-SP07-2040ZA	Input: 220-240V~, 50-60Hz, 120W, Output: 21V  4A
B0Q-SP06-20ZA	Input: 220-240V~, 50/ 60Hz, 65W, Output: 20V  2.4A
B0Q-SP07-2040ZZ	Input: 220-240V~, 50-60Hz, 130W, Output: 20V  4,5A Max.

Información:

- el valor total declarado de vibración y de emisión de ruido han sido medidos de acuerdo con los métodos estándar, y pueden ser utilizados para comparar una máquina con otra
- el valor total declarado de vibración y de emisión de ruido puede ser usado también en la evaluación preliminar de la exposición.

Atención:

- la vibración y la emisión de ruidos durante el uso real de la herramienta puede diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en la que la herramienta es utilizada y especialmente del tipo de ramas y maderas procesadas; y
- es necesario identificar las medidas de seguridad necesarias para proteger al usuario que están basadas en una estimación a la exposición de las condiciones reales de uso (considerando todas las partes del ciclo operativo y todas las veces que la herramienta es encendida y apagada, así como cuando esta arrancada inactiva más el tiempo que está encendida y trabajando)

El operador necesita utilizar protección para los oídos

MONTAJE

Desempaquetado

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- a. cabezal de la motosierra
- b. barra de cadena
- c. sierra de cadena
- d. vaina
- e. manual de instrucciones



¡ ATENCIÓN ! Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Verifique que todos los items de la lista están en el carton. Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que ninguna pieza esté rota o dañada. Si detecta que falta alguna pieza o que alguna está dañada, contacte con el servicio técnico.



¡ ATENCIÓN !: No tire carton ni el material de embalaje hasta que compruebe que el cortasetos funciona correctamente. El embalaje está realizado con materiales reciclables. Deposite adecuadamente estos materiales de acuerdo con la normativa local



¡ IMPORTANTE ! El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No deje a los niños que jueguen con las bolsas de plástico o piezas pequeñas. Pueden tragarlas y sufrir riesgo de ahogamiento.



Instalación



¡ Atención ! La pértiga debe ser comprada por separado. ¡ No está incluida en el embalaje !



¡ Atención ! Este product requiere montaje. No utilice este product si no ha sido completamente montado. Utilizar un product que no ha sido completa y correctamente ensamblado puede provocar graves daños personales.

¡ Atención ! Compruebe que la batería no está insertada. No conecte la batería hasta que el montaje esté completado, pues puede provocar un arranque accidental y graves daños personales.

1. ONECTAR LA PERTIGA



- a) Abra el gatillo de bloqueo de montaje y desmontaje y coloque el cabezal de la sierra en la carcasa central. Después de esto, podrá ver el botón de montaje y desmontaje en la posición derecha
- b) Cierre el gatillo de montaje y desmontaje, no olvide revisarlo y apertarlo para que funcione con seguridad



¡ Atención ! No bloquear el poste del cabezal de potencia como se indica en el punto anterior podría provocar lesiones graves o la muerte.

2. MONTAJE DE LA BARRA DE LA CADENA Y LA CADENA

¡ Atención ! La sierra de cadena tiene bordes muy afilados, utilice guantes de protección gruesos por seguridad

- Afloje la tuerca de la cubierta, retire el sistema de control SDS y la cubierta de la barra de la cadena. (Figura D)
- Tenga en cuenta que debe dejar la placa de sellado de aceite en el cabezal de trabajo.
- Coloque la barra de la cadena sobre el cabezal de trabajo.
- Coloque la cadena de la sierra sobre la rueda dentada y dentro de la ranura de la barra de la cadena. Los cortadores en la parte superior de la barra de la cadena deben mirar hacia la punta de la barra de la cadena, en la dirección de rotación de la cadena. (Nota: si la cadena no está correctamente colocada en la rueda dentada, la motosierra no funcionará y podría causar lesiones graves). (Figura E)
- Vuelva a colocar la cubierta de la barra de la cadena e instale el sistema de control SDS. Apriete la tuerca de la tapa únicamente con los dedos. La tuerca de la tapa se utiliza para fijar la tapa. La pieza tensora de cadena A se fija a la tuerca tapa. La pieza de ajuste de la cadena A debe coordinarse con la pieza de ajuste de la cadena B que está en la barra de la cadena; el anillo de ajuste de la cadena se utiliza para apretar la cadena. La barra de la cadena debe poder moverse libremente mediante el anillo de ajuste de la cadena.
- Ajuste la tensión de la cadena girando el anillo de ajuste de la cadena hasta que las correas de sujeción apenas toquen la parte inferior del riel de la barra de la cadena. Girar en el sentido de las agujas del reloj aumenta la tensión de la cadena. Luego verifique que la cadena gire suavemente y tenga la tensión adecuada mientras la mueve con la mano (use guantes). Si es necesario, reajuste el anillo tensor de la cadena (pero afloje primero la cubierta de la barra).
- Sostenga la punta de la barra hacia arriba y apriete firmemente la tuerca de la cubierta.
- La cadena está correctamente apretada cuando no hay holgura en la parte inferior de la barra, la cadena está ajustada, pero se puede girar con la mano sin atascarse. Durante el funcionamiento normal, la temperatura de la cadena aumentará. Los eslabones impulsores de una cadena caliente correctamente apretada colgarán aproximadamente 2 milímetros fuera de la ranura de la barra. (Figura F)

3. ASSEMBLY SHOULDER STRAP(Fig.G)

MONTAJE DE LA CORREA

- a) Following the FIG G.1 to assembly the shoulder strap. Siga las instrucciones de la FIG G.1 para montar la correa.
- b) Place the shoulder strap so that it runs over the left shoulder, crossing the chest and back. See Fig G.2. Coloque la correa de tal forma que cuelgue sobre el hombro izquierdo, cruzando el pecho y la espalda. Ver Fig G.2.
- c) Adjust the position of the securing clip loosening the strap position lock nut anticlockwise and sliding it into required position, then tighten the position lock nut. See Fig G.3. Ajuste la posición del clip de seguridad aflojando la contratuerca de posición de la correa en el sentido contrario a las agujas del reloj y deslizándola a la posición requerida, luego apriete la contratuerca de posición. Véase la figura G.3.
- d) This unit is designed with a quick-release strap hook, pulling the bar-shaped webbing will enable to release the strap from product quickly in case of emergency. Esta unidad está diseñada con un gancho de correa de liberación rápida; tirar de la correa en forma de barra permitirá liberar la correa del producto rápidamente en caso de emergencia.



Primera utilización



¡ ADVERTENCIA ! LEA LA SECCION “ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD “ EN EL INICIO DE ESTE MANUAL, INCLUIDO TODO EL TEXTO BAJO LOS SUBTITULOS, ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR ESTE PRODUCTO



Preste especial atención al uso de esta máquina por primera vez. Haga un uso de prueba en un espacio Abierto sin obstáculos ni elementos alrededor.



Carga de la batería



¡ Atención ! La batería debe ser adquirida de forma separada, no está incluida en el embalaje

¡ Atención ! El cargador debe ser adquirido de forma separada, no está incluido en el embalaje



¡ ADVERTENCIA ! El cargador y la batería están diseñados para trabajar exclusivamente entre ellos, no intene utilizar otros distintos. Nunca inserte o deje objetos metálicos dentro del cargador o la batería, podría causar un fallo eléctrico peligroso para la salud.



¡Advertencia! Cuando las baterías se agoten después de un uso continuo o exposición a la luz solar directa o al calor, deje que se enfríe al menos 30 minutos antes de recargarla para alcanzar su capacidad total.

¡Atención! Cuando los



NOTA: asegúrese de que el voltaje principal sea el mismo que el de la etiqueta de clasificación ubicada en el cargador.



NOTA: La batería viene parcialmente cargada. Cargue la batería por completo antes del primer uso.



Nunca cargue la batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a 5 °C o superior a 40 °C. Desenchufe siempre el cargador de la red eléctrica antes de retirar o conectar la batería al cargador.

Las baterías agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura;
si el aparato se va a almacenar sin utilizar durante un período prolongado, se deben quitar las baterías;
las baterías recargables deben retirarse del aparato antes de cargarlas;
no se deben mezclar diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas;
las baterías deben insertarse con la polaridad correcta;



Deje reposar el cargador al menos 15 minutos entre cada sesión de carga

Procedimiento de carga

1. Inserte la batería dentro del cargador, alinee las nervaduras elevadas de la batería con las ranuras del cargador y luego empújelo hacia adentro.
2. Conecte el cargador a la corriente, la batería empezará a cargar. La luz indicadora tendrá el LED rojo en on, y el LED verde parpadeando para indicar que la carga ha comenzado

3. Cuando termine la carga, el LED rojo estará en off y el LED verde en on. La batería estará completamente cargada
4. Desenchufe el cargador de la corriente.
5. Pulse el botón de liberación y saque la batería del cargador

Luz indicadora de carga

Consulte el manual del cargador.

Comprobar la capacidad de la batería (Fig. I)

Pulse el botón de nivel de capacidad de la batería para comprobar el nivel de carga

Antes de operar con la máquina, compruebe el nivel de carga de la batería, y recárguela si se encuentra a nivel medio o bajo

Retirar e insertar la batería

Para insertar la batería (Fig J)

Deslice la batería en el compartimiento extraíble hasta que encaje en su posición.

Para extraer la batería de la máquina

Presione el botón de liberación de la batería hacia abajo y tire de la batería para retirarla. Use el botón de liberar batería

Aceite lubricante de la cadena



¡ADVERTENCIA! El producto no está lleno de aceite para cadenas. Es imprescindible llenar el depósito con aceite para cadenas antes de usarlo. Nunca opere el producto sin aceite de cadena, ya que esto provocará graves daños al producto. Operando la cadena de sierra seca o con muy poco aceite disminuirá la eficiencia de corte, acortará a vida útil del producto y causará un rápido desgaste de la cadena de la sierra y la barra guía contra el sobrecalentamiento

La falta de aceite de cadena se manifiesta por el humo o la decoloración de la barra

Se recomienda una lubricación adecuada de la cadena de la sierra durante las operaciones de corte.

Es esencial minimizar la fricción con la barra guía

Llene el aceite de la cadena inmediatamente cuando el nivel de aceite esté bajo (low).

1. Coloque el producto de manera que la tapa del tanque de aceite de la cadena (16) mire hacia arriba.
2. Abra la tapa y compruebe el nivel de aceite. Llene el tanque con aceite lubricante para cadenas si el nivel de aceite está a más de 2 cm por debajo del borde interior del tanque. Recomendamos usar aceite para cadenas biodegradable y respetuoso con el medio ambiente, diseñado específicamente para ser utilizado con sierra de cadena. Nunca utilice aceite reciclado/viejo. El uso de aceite no aprobado invalidará la garantía.
3. No llene demasiado y deje aprox 5 mm de espacio entre el nivel de aceite y borde interior del tanque para permitir la expansión.
4. Apriete la tapa firmemente.



NOTA: Es normal que se filtre aceite de la sierra cuando no está en uso. Para evitar filtraciones, vacíe el tanque de aceite después de cada uso y luego déjelo funcionar durante un minuto. Cuando almacene la unidad por un período prolongado (tres meses o más), asegúrese de que la cadena esté ligeramente lubricada; esto evitará la oxidación de la cadena y del piñón de la barra.

Barra guía y sierra de cadena

¡ ATENCION ! Use solo la barra guía y la sierra de cadena de acuerdo a cómo está indicado en este manual. No inserte la batería antes de que la cadena esté completamente montada. Utilice siempre guantes protectores

Colocación de la barra guía y la sierra de cadena. Tensión de la cadena



¡ADVERTENCIA! Siempre verifique la tensión de la cadena de sierra antes de usarla, después de primeros cortes y regularmente durante el uso. Durante la operación inicial, las nuevas cadenas pueden alargarse considerablemente. Esto es normal durante el período de rodaje y el intervalo entre ajustes futuros se alargará rápidamente.

¡Mantenga siempre la tensión adecuada de la cadena. Una cadena floja aumenta el riesgo de retroceso. Una cadena suelta podría saltar de la ranura de la espada! Esto puede lesionar al operador y dañar la cadena. Una cadena floja desgastará más rápidamente tanto la cadena, como la barra guía y la rueda dentada.

Tensar demasiado la cadena sobrecargará el motor y provocará daños y una tensión insuficiente puede hacer que la cadena descarrile, mientras que una cadena correctamente apretada proporciona las mejores características de corte y vida laboral prolongada. La vida útil de la cadena depende principalmente de una suficiente lubricación y tensión correcta.

1. Afloje la tuerca de la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la cubierta de la barra de la cadena y el sistema de control SDS.
2. Coloque la cadena de la sierra alrededor de la barra guía y luego sobre la rueda dentada impulsora . Asegúrese de que la barra guía esté correctamente colocada (Fig. E), sobre el perno de sujeción y la cadena de sierra 'Cutter' cumple con el indicador de dirección de la cadena en el plástico carcasa (Fig. E).
3. Conecte la cubierta de la barra de la cadena y el sistema de control SDS a la carcasa de modo que los orificios/pasadores y el perno de fijación /orificio roscado) queden alineados entre sí correctamente (Fig. F). Gire un poco la tuerca de la cubierta de la perilla de sujeción en el sentido de las agujas del reloj para fijar la cubierta, pero de manera que la cadena de la sierra aún pueda moverse, gire el anillo de ajuste de la cadena (19) en el sentido de las agujas del reloj para apretar la cadena (consulte la parte tensora de la cadena de la sierra a continuación), luego gire nuevamente la tuerca de la tapa en el sentido de las agujas del reloj para fijar la tapa firmemente.

Tensado de la cadena de sierra

1. Coloque el producto sobre una superficie plana adecuada.
2. Levante la punta de la barra guía y manténgala ligeramente levantada mientras ajusta la tensión. Asegúrese de que la barra guía tenga algo de movimiento; aflojar la tuerca de la tapa ligeramente si es necesario.
3. Gire el anillo tensor de la cadena hasta que todas las secciones de la cadena estén tocando el borde inferior de la guía.
4. Compruebe la tensión de la cadena con una mano, tirando de la cadena hacia arriba contra el peso del producto. La tensión correcta de la cadena se logra cuando la cadena se puede levantar aprox. 5 mm de la barra guía en el centro (Fig.F).
5. Vuelva a ajustar la tensión como se describe arriba si encuentra que la motosierra está demasiado floja o apretada.
6. Tire de la cadena de la sierra a lo largo del lado superior de la barra guía con la mano (CON GUANTE PROTECTOR) de un extremo al otro varias veces. La cadena debe sentirse apretada pero moverse libremente.
7. Apriete firmemente la tuerca de la tapa para fijar la barra guía.

Cubierta de barra guía

Coloque siempre la cubierta de la barra guía en la barra guía cuando el producto no esté en uso, por ejemplo durante el rellenado de aceite de cadena, inserción/extracción de baterías, almacenamiento y transporte.

Retire la cubierta de la barra guía antes de la operación.

Encendido y apagado

Encendido

1. Retire la funda protectora de la hoja antes de utilizarla. (Fig L)
2. Para encender la máquina, primero debe presionar el botón de bloqueo del interruptor y luego presionar la manija del interruptor.

Apagado

3. Suelte la manija del interruptor y la máquina se detendrá repentinamente; en ese caso, verá un brillo en la ranura de ventilación, no se preocupe, esto es un fenómeno normal y no dañará la máquina.

4. Probablemente notará un olor a quemado proveniente del motor, nuevamente no se preocupe, ya que es el freno eléctrico el que siempre genera un poco de humo.

Operación



¡ Atención ! Opere siempre utilizando la correa. Esto evitará que pueda perder el equilibrio y causarle daños



¡ IMPORTANTE ! El producto está previsto para trabajos ligeros de poda de arbustos y setos de viviendas



No toque nunca las cuchillas mientras la maquinaria está en operación, y tenga cuidado con los bordes afilados incluso cuando la máquina esté desconectada



¡ ATENCION ! Las cuchillas continúan en movimiento después de soltar el gatillo. Apague la máquina y espere a que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de realizar ajustes o limpieza.

Contragolpe o retroceso



¡ADVERTENCIA! ¡Cuidado con el contragolpe! El contragolpe puede provocar una pérdida peligrosa de control del producto y provocar lesiones graves o mortales al operador o cualquier persona que esté cerca. Esté siempre alerta porque el contragolpe rotacional y el contragolpe por pellizco son los principales peligros operacionales del producto y la principal causa de la mayoría de los accidentes!

El contragolpe es el movimiento repentino hacia atrás o hacia arriba del producto, que ocurre cuando la cadena (en la punta de la barra de la cadena) entra en contacto con un tronco o madera, o cuando la la cadena se atasca.

Cuando se produce un contragolpe, el producto reacciona de forma impredecible y puede causar lesiones graves al operador o a los transeúntes.

Con una comprensión básica del “contragolpe”, el elemento sorpresa se puede reducir o eliminar. La sorpresa repentina contribuye a la mayoría de los accidentes.

Debe leer atentamente todas las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso antes de comenzar a operar este producto.

Para evitar contragolpes:

- Nunca trabaje con una cadena suelta, muy estirada o muy desgastada.

- Utilice siempre una cadena de bajo retroceso.
- Asegúrese de que la tensión de la cadena sea correcta.
- Asegúrese de que la cadena esté correctamente afilada.
- Nunca trabaje con la punta de la barra guía.
- Sujete siempre el producto firmemente con ambas manos.

AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE (Fig. K)

Si desea ajustar la altura de corte, puede abrir el gatillo de bloqueo del tubo telescópico, colocar el tubo a la altura adecuada y luego volver a bloquear el gatillo de bloqueo del tubo telescópico.

AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE (Fig. L)

Esta motosierra de altura proporciona tres posiciones de corte para diferentes estados de corte, ajusta el ángulo del cabezal de corte para adaptarse al crecimiento de la planta. Presione el botón giratorio a la izquierda y a la derecha del cabezal de trabajo y haga que el cabezal de trabajo gire hasta que encaje firmemente en su lugar en una de las tres posiciones indicadas por las muescas.

Posición de trabajo.

Mantenga una posición y equilibrio adecuados y no se estire demasiado.

Utilice gafas de seguridad, calzado antideslizante y guantes de goma al podar. Sujete firmemente la máquina con ambas manos antes de encenderla. Sostengala siempre con una mano en el mango trasero y la otra en el mango auxiliar.

Desramado.

El desramado es el proceso de quitar las ramas de un árbol caído.

Verifique la dirección en la que se doblará una rama antes de cortarla. Corte siempre en el lado opuesto a la dirección de flexión para que la barra guía no quede atrapada en el corte. Para ramas grandes que no se pueden quitar con un solo corte, haga un corte inicial desde el lado doblado y termine aserrando desde la dirección opuesta. No retire las ramas que sostienen el árbol caído en el suelo hasta que el árbol haya sido cortado en trozos.

Poda.

La poda es la eliminación de una de un árbol en pie.

Técnicas de aserrado.

1. Al quitar ramas, sostenga la podadora en un ángulo que oscila entre un máximo de 60° y la horizontal para evitar ser golpeado por una rama que cae.
2. Al final del corte, el peso de la podadora aumenta repentinamente para el usuario, porque ya no se apoya en la rama. Existe el riesgo de perder el control de la podadora.
3. Primero corte las ramas inferiores del árbol. Al hacerlo, es más fácil que las ramas cortadas caigan al suelo.
4. Saque la podadora del corte únicamente con la cadena en marcha. Al hacerlo, podrá evitar que se atasque.
5. No corte con la punta de la barra guía, esto podría provocar un retroceso y posibles lesiones.

Para obtener la mejor vida útil de la batería

1. Nunca permita que la batería se descargue completamente antes de recargarla. La batería debe colocarse en el cargador siempre que se esté agotando notablemente o la herramienta no funcione correctamente o no realice las tareas que realizaba antes.

2. Evite realizar cargas cortas. Asegúrese de que la batería esté completamente cargada cada vez permitiendo que el cargador complete su ciclo de carga completo.
3. Desenchufe siempre el cargador cuando no esté en uso y guárdelo en un lugar seco y seguro.
4. Evite cargar o almacenar la batería a temperaturas inferiores a 4°C y superiores a 40°C.
5. Proteja la batería contra la humedad y el agua.
6. No deje la batería en un vehículo o en la herramienta expuesta a la luz solar directa.
7. Limpie ocasionalmente las ranuras de ventilación de la batería con un cepillo suave, limpio y seco. Un tiempo de funcionamiento considerablemente más corto después de la carga es una indicación de que la batería está agotada y debe ser reemplazada.
8. Si no utiliza el producto durante un período prolongado, cargue y descargue la batería una vez cada 6 meses.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Transporte

Apague el producto, retire la batería y deje que ambos se enfríen antes de guardarlo o transportarlo. Retire todos los materiales extraños del producto, límpielo e instale la cubierta de la cuchilla.

Transporte de la máquina

Para el transporte en vehículo, asegure el producto contra movimiento o caída para evitar lesiones a personas o daños al producto.

Transporte de las baterías de litio

Transporte la batería de acuerdo con las disposiciones y regulaciones locales y nacionales. Siga todos los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado cuando transporte baterías por parte de un tercero. Asegúrese de que ninguna batería entre en contacto con otras baterías o materiales conductores durante el transporte protegiendo los conectores expuestos con cintas o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías que estén agrietadas o con fugas. Consulte con la empresa de transporte para obtener más consejos. Consulte el manual de instrucciones de la batería para obtener más detalles

Almacenamiento

- Guarde la herramienta y las baterías en un lugar fresco, seco y bien ventilado que sea inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento siempre debe permanecer entre 39°F (4°C) y 104°F (40°C).

Limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento;

- Guarde el producto en la caja
- Recargue completamente la batería antes de usar la herramienta después de un almacenamiento prolongado.
- Evite almacenar elementos perdidos, como tornillos, clavos, etc., junto con las baterías, ya que estos u objetos similares pueden provocar un cortocircuito en las baterías y provocar un incendio o una explosión.
- Mantenga el producto alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardín y anticongelantes. No almacene el producto al aire libre.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Retire la batería antes de comprobar si hay daños después del uso.
2. Retire la batería antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
3. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
4. Inspeccione la herramienta antes de cada uso y realice el mantenimiento del producto con regularidad. Haga reparar el producto únicamente por un centro de servicio autorizado o un especialista calificado similar.

¡ ATENCION ! No intente modificar este producto o incorporar accesorios no recomendados para usar con este producto. Cualquier alteracion o modificación es un mal uso y puede ser peligroso al operar la máquina y provocar accidentes y daños personales

¡ ATENCION ! Apague siempre la máquina y retire la batería antes de realizar cualquier revisión, mantenimiento o limpieza.



¡ ATENCION ! Un mantenimiento inadecuado aumenta el riesgo de accidente al utilizar la máquina

¡ ATENCION ! Tenga siempre especial cuidado al manipular las cuchillas. Utilice siempre guantes protectores y mantenga las manos alejadas del gatillo mientras afila o cambia la hoja de corte.



- Mantenga limpias las ranuras de ventilación del producto en todo momento y evite la entrada de materias extrañas.



- Si la carcasa del producto requiere limpieza, no utilice disolventes, sólo un paño húmedo.
 - No hay piezas en el producto que el usuario pueda reparar. Si sospecha que hay una falla, comuníquese con el servicio de atención al cliente.
- El riel de la cuchilla debe limpiarse y tratarse con aceite ligero para máquinas o lubricante en aerosol (como WD40, CRC 5.56 o RP7) después de cada uso. Cuando un trabajo dura un período de tiempo más largo, se recomienda tratar el riel de la cuchilla también con lubricante en aerosol a intervalos regulares durante la operación.

Mantenimiento de la barra guía

1. Retire el serrín de la barra guía, incluida la ranura. El aceite y el serrín se combinan y desprenden un olor a quemado durante el funcionamiento si la hoja no se limpia periódicamente.
2. Asegúrese de que el puerto de aceite no esté obstruido. Engrase la rueda dentada de punta en el extremo de la barra guía.
3. Verifique si hay fugas de aceite y sujetadores flojos, especialmente los que sujetan las manijas y la barra guía.
4. Invierta la barra guía cada 8 horas de trabajo para garantizar un desgaste uniforme. Compruebe los rieles guía con frecuencia y, si es necesario, elimine las rebabas y nivele los rieles con una lima plana.

Afilado de cadena (Fig. W)

Afile la cadena con regularidad para mantener un rendimiento óptimo de la sierra. Los signos de una cadena sin filo son:

- El serrín se vuelve polvoriento.
- Se requiere fuerza adicional para ejecutar un corte
- El corte no sigue una línea recta

- Mayor vibración

Afile cada cortador usando una lima de cadena redonda de 3,96 mm (5/32"). Mantenga la lima nivelada con la placa superior del diente. Utilice siempre movimientos hacia afuera y mantenga un ángulo de 30° entre la cadena y la lima. Después del afilado, todas las fresas deben tener el mismo ancho y largo.



Limpieza

¡ ATENCION ! Retire la batería de la máquina antes de realizar cualquier ajuste. Realice solo el mantenimiento de acuerdo con estas instrucciones. Cualquier tarea adicional deberá ser realizada por un especialista cualificado

1. Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
2. En particular, limpie la entrada de aire y el espacio debajo de la cubierta del piñón motriz. después de cada uso con un paño y un cepillo.
3. Verifique si hay piezas desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas según sea necesario o comuníquese con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizar el producto.
4. Mantenga el producto limpio. Retire los residuos después de cada uso y antes de guardarlo.
5. La limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y a prolongar la vida útil del producto.
6. Inspeccione el producto antes de cada uso para detectar piezas desgastadas o dañadas. No lo utilice si encuentra piezas rotas y desgastadas.

NOTA: No utilice detergentes químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes agresivos. o desinfectantes para limpiar este producto, ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies.

Resolución de problemas

Fallo	Posible causa	Solución
El equipo no funciona	- Batería descargada - Batería mal colocada	- Cargue la batería - Extraiga la batería y vuelva a ponerla
El equipo funciona de forma intermitente	- Pérdida de conexión (externa) - Pérdida de conexión (interna) - Interrupto ON/OFF defectuoso	- Consulte al servicio técnico - Consulte al servicio técnico - Consulte al servicio técnico
La sierra de cadena está seca	- No hay aceite en el depósito - Válvula de aceite obturada - Circuito de aceite obturado	- Rellene el depósito de aceite - Limpie la válvula - Limpie el circuito
Cadena / barra de guía caliente	- No hay aceite en el depósito - Válvula de aceite obturada - Circuito de aceite obturado - Cadena desafilada - Cadena sobretensionada	- Rellene el depósito de aceite - Limpie la válvula - Limpie el circuito - Afile o sustituya la cadena - Ajuste tensión de cadena
La cadena tiembla, vibra o no sierra adecuadamente	- Cadena destensada - Cadena desafilada - Cadena desgastada - Dientes de corte en la dirección incorrecta	- Ajuste tensión de cadena - Afile o sustituya la cadena - Sustituya la cadena - Coloque los dientes en la dirección correcta

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.

Por favor, recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte con su autoridad local o punto de venta sobre la normativa de reciclaje.

Condiciones Generales de Garantía – Herramientas a Batería

>> Duración de la GARANTÍA:

Nuestros productos tienen una garantía de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

*Esto se reduce a 12 meses en caso de uso profesional.

*Esta garantía no cubre el uso con fines de alquiler.

>> Cobertura y limitaciones de la garantía

La garantía cubre la reparación o sustitución del producto que presente faltas de conformidad tras un uso normal, excluido el desgaste normal, durante el período de garantía.

>> Esta garantía queda excluida en caso de:

- uso inadecuado del producto;
- uso de piezas y accesorios no homologados o inadecuados;
- desmontaje y modificación del producto
- daños relacionados con la corrosión
- exposición del producto al hollín, humo, agentes químicos, agua, materiales corrosivos o ambientes corrosivos;
- choque, negligencia, modificación no autorizada, mal uso, incorporación o uso de piezas separadas;
- conexión a una fuente de alimentación inadecuada o tensión inadecuada;
- daños resultantes de un mantenimiento deficiente o falta de mantenimiento;
- usos del producto distintos de los indicados en el manual de usuario;
- modificación, eliminación, alteración o ausencia del marcado de identificación original del producto (marca, número de serie).

>> La garantía no cubre:

Piezas consumibles, a saber: correas, elementos cortantes (cuchilla, carbones, alambres, cadena de motosierra o podadora, etc.),

Es importante mantener y limpiar periódicamente su herramienta a batería: esto es garantía de un uso óptimo. Encuentre nuestros consejos en el apartado Mantenimiento - Limpieza.

>> Durante el periodo de garantía, cualquier solicitud deberá realizarla a su distribuidor o a través del Departamento de Atención al Cliente de ECLUZ quien podrá orientarle en su planteamiento:

>> Contacte a ECLUZ:

Correo electrónico: contact@ecloz.com

Línea de atención al consumidor: +33 (0)1.76.28.46.76

Déclaration UE de conformité

MARQUE PASSION PRODUCTION

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France

Produit : TETE ELAGUEUSE
 Modèle de produit : 1594655(ASYPTS345020TS)
 Modèle principal : ASYPTS345020
 Marque déposée : Ecloz

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE relative aux machines (MD)

- EN 62841-1:2015 - EN ISO 11680-1: 2021

Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (EMC)

- EN 55014-1: 2017/A11:2020 - EN IEC 55014-1:2021
 - EN 55014-2: 1997/A2:2008 - EN IEC 55014-2:2021

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

- EN 62321-1: 2013 - EN 62321-6: 2015
 - EN IEC 62321-2: 2021 - EN 62321-7-1: 2015
 - EN 62321-3-1: 2014 - EN 62321-7-2: 2017
 - EN 62321-4: 2014/ A1: 2017 - EN 62321-8: 2017
 - EN 62321-5: 2014

Directive 2000/14/CE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments et modifié par la directive 2005/88/EC (OND)

Evaluation de la conformité acoustique voir Annex V

- Niveau de puissance acoustique mesuréLWA 91.3 dB (A)
 - Niveau de puissance acoustique garantiLWA 99 dB (A)

Date d'émission:

TERACT

MARQUE PASSION
 PRODUCTION

S.A.S. au capital de 7 000 000 Euros
 10 Rue Clément Ader CS 60611
 78519 RAMBOUILLET Cedex
 R.C.S. PARIS 438 183 170
 Tél. 01 34 94 19 22

2024-05-09

Signature:



MARQUE PASSION PRODUCTION

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France

Declaración de conformidad de la UE**MARQUE PASSION PRODUCTION**

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France

Producto : 20V PODADORA DE PERTIGA A
BATERIA
Modelo de producto : 1594655(ASYPTS345020TS)
Modelo principal : ASYPTS345020
Marca registrada : Ecloz

La presente declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas (MD)

- EN 62841-1:2015 - EN ISO 11680-1: 2021

Directiva 2014/30/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética. (EMC)

- EN 55014-1: 2017/A11:2020 - EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2: 1997/A2:2008 - EN IEC 55014-2:2021

Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. (RoHS)

- EN 62321-1: 2013 - EN 62321-6: 2015
- EN IEC 62321-2: 2021 - EN 62321-7-1: 2015
- EN 62321-3-1: 2014 - EN 62321-7-2: 2017
- EN 62321-4: 2014/ A1: 2017 - EN 62321-8: 2017
- EN 62321-5: 2014

Directiva 2000/14/CE relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre y modificada por la Directiva 2005/88/CE. (OND)

Evaluación de la conformidad acústica véase el anexo V

- Nivel de potencia sonora medido L_{WA} 91.3 dB (A)
- Nivel de potencia sonora garantizado L_{WA} 99 dB (A)

Fecha de publicación:

Firma:

TERACT

MARQUE PASSION
PRODUCTION
S.A.S. au capital de 7 000 000 Euros
10 Rue Clément Ader CS 60611
78519 RAMBOUILLET Cedex
R.C.S. PARIS 438 183 170
TEL 01 34 94 19 22

2024-05-09

MARQUE PASSION PRODUCTION

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France